

Notice d'emploi



ecoVIT exclusiv

VKK 226/4 – VKK 656/4

AT, DE

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de





Ihr Online-Fachhändler für:



- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzellerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

Sommaire

Sommaire

1	Sécurité.....	3
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	3
1.2	Utilisation conforme	3
1.3	Consignes générales de sécurité	3
2	Remarques relatives à la documentation.....	6
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	6
2.2	Conservation des documents	6
2.3	Validité de la notice.....	6
3	Description du produit	6
3.1	Structure du produit	6
3.2	Ouverture du volet avant	6
3.3	Éléments de commande	6
3.4	Fonction de protection contre le gel	8
3.5	Désignation du modèle et numéro de série.....	8
3.6	Marquage CE.....	8
4	Fonctionnement.....	8
4.1	Niveaux de commande et d'affichage	8
4.2	Mise en marche du produit	8
4.3	Réglage de la langue.....	9
4.4	Réglage de la température de départ du chauffage	9
4.5	Réglage de la température du ballon	10
4.6	Désactivation des fonctions	10
4.7	Signification des codes d'état	11
5	Entretien et maintenance	11
5.1	Entretien du produit	11
5.2	Maintenance	11
5.3	Maintien d'une pression de remplissage adéquate dans le circuit de chauffage.....	11
5.4	Contrôle de la conduite d'écoulement des condensats et de l'entonnoir d'évacuation	12
5.5	Réalisation d'une mesure des gaz de combustion	12
6	Dépannage	13
6.1	Élimination des défauts.....	13
6.2	Contrôle de l'état du produit	13
7	Mise hors service.....	13
7.1	Mise hors service provisoire du produit	13
7.2	Mise hors service définitive du produit	14
8	Recyclage et mise au rebut	14
9	Garantie et service après-vente	14
9.1	Garantie	14
9.2	Service client	14
Annexe		15
A	Codes d'état	15
B	Dépannage	15



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Les produits sont des chaudières sol gaz à condensation. Elles font office de générateurs de chaleur pour les installations de chauffage central en circuit fermé et la production d'eau chaude sanitaire centralisée.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation fournies avec le produit ainsi que les autres composants de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que des personnes qui ne sont pas en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou encore qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient été formées pour utiliser l'appareil en toute sécurité, qu'elles comprennent les risques encourus ou qu'elles soient correctement encadrées. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de l'appareil ne doivent surtout pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Toute utilisation abusive est interdite.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes générales de sécurité

1.3.1 Installation seulement pour l'installateur agréé

Seul un installateur spécialisé est habilité à procéder à l'installation, l'inspection, la maintenance et la réparation de l'appareil ou au réglage du gaz.

1.3.2 Danger en cas d'erreur de manipulation

Toute erreur de manipulation présente un danger pour vous-même, pour des tiers et peut aussi provoquer des dommages matériels.

- ▶ Lisez soigneusement la présente notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables, et tout particulièrement le chapitre « Sécurité » et les avertissements.
- ▶ N'exécutez que les tâches pour lesquelles la présente notice d'utilisation fournit des instructions.

1.3.3 Danger de mort en cas de fuite de gaz

En cas d'odeur de gaz dans les bâtiments :

- ▶ Évitez les pièces où règne une odeur de gaz.
- ▶ Si possible, ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Évitez les flammes nues (par ex. briquet ou allumettes).

1 Sécurité



- ▶ Ne fumez pas.
- ▶ N'utilisez surtout pas d'interrupteur électrique, fiche de secteur, sonnette, téléphone ou autre interphone dans le bâtiment.
- ▶ Fermez le dispositif d'arrêt du compteur à gaz ou le dispositif de coupure principal.
- ▶ Si possible, fermez le robinet d'arrêt du gaz du produit.
- ▶ Prévenez les habitants en les appelant ou en frappant à leur porte.
- ▶ Quittez immédiatement le bâtiment et veillez à ce que personne n'y pénètre.
- ▶ Prévenez la police et les pompiers dès que vous avez quitté le bâtiment.
- ▶ Prévenez le service d'urgence du fournisseur de gaz avec un téléphone situé hors du bâtiment.

1.3.4 Danger de mort en cas d'obturation ou de fuite de la conduite des gaz de combustion

En cas d'odeur de gaz de combustion dans les bâtiments :

- ▶ Ouvrez les portes et les fenêtres en grand pour créer des courants d'air.
- ▶ Éteignez l'appareil.
- ▶ Contactez un installateur spécialisé.

1.3.5 Danger de mort dû aux substances explosives et inflammables

- ▶ N'utilisez pas le produit dans des pièces où vous entreposez des substances explosives ou inflammables (par ex. essence, papier, peinture).

1.3.6 Danger de mort en cas de modifications apportées au produit ou dans l'environnement du produit

- ▶ Ne retirez, ne shuntez et ne bloquez en aucun cas les dispositifs de sécurité.
- ▶ Ne manipulez aucun dispositif de sécurité.
- ▶ Ne détériorez pas et ne retirez jamais les composants scellés de l'appareil.
- ▶ N'effectuez aucune modification :
 - au niveau de l'appareil
 - au niveau des conduites d'arrivée de gaz, d'air, d'eau et des câbles électriques

- au niveau de l'installation d'évacuation des gaz de combustion
- au niveau du système d'évacuation des condensats
- au niveau de la soupape de sécurité
- au niveau des conduites d'évacuation
- au niveau des éléments de construction ayant une incidence sur la sécurité de fonctionnement du produit

1.3.7 Risque d'intoxication en cas d'apport insuffisant en air de combustion

Conditions: Fonctionnement sur air ambiant

- ▶ Faites en sorte que l'alimentation en air de combustion soit suffisante.

1.3.8 Risques de corrosion en cas d'air de combustion ou d'air ambiant inadapté

Les aérosols, les solvants, les détergents chlorés, les peintures, les colles, les produits ammoniaqués, les poussières et autres risquent de provoquer un phénomène de corrosion au niveau du produit et du conduit du système ventouse.

- ▶ Faites en sorte que l'air de combustion soit exempt de fluor, de chlore, de soufre, de poussières etc.
- ▶ Veillez à ce qu'il n'y ait pas de substances chimiques entreposées dans la pièce d'installation.

1.3.9 Risque de dommages matériels sous l'effet du gel

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service dans tous les cas lorsqu'il gèle, mais aussi que toutes les pièces sont suffisamment chauffées.
- ▶ Si vous ne pouvez pas faire en sorte que l'installation de chauffage reste en service, faites-la vidanger par un installateur spécialisé.





1.3.10 Risques de blessures et de dommages matériels en cas de maintenance ou de réparation négligée ou non conforme

- ▶ Ne tentez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance ou de réparation de votre produit.
- ▶ Contactez immédiatement un installateur spécialisé afin qu'il procède au dépannage.
- ▶ Conformez-vous aux intervalles de maintenance prescrits.

1.3.11 Risques de dégradation du bâtiment en cas de fuite d'eau

L'eau qui s'échappe peut endommager la structure du bâtiment.

- ▶ Fermez immédiatement les robinets de maintenance en cas de fuites au niveau des conduites.
- ▶ Faites éliminer les fuites par une société d'installation.



2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Conservez soigneusement cette notice ainsi que tous les autres documents complémentaires applicables pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2.3 Validité de la notice

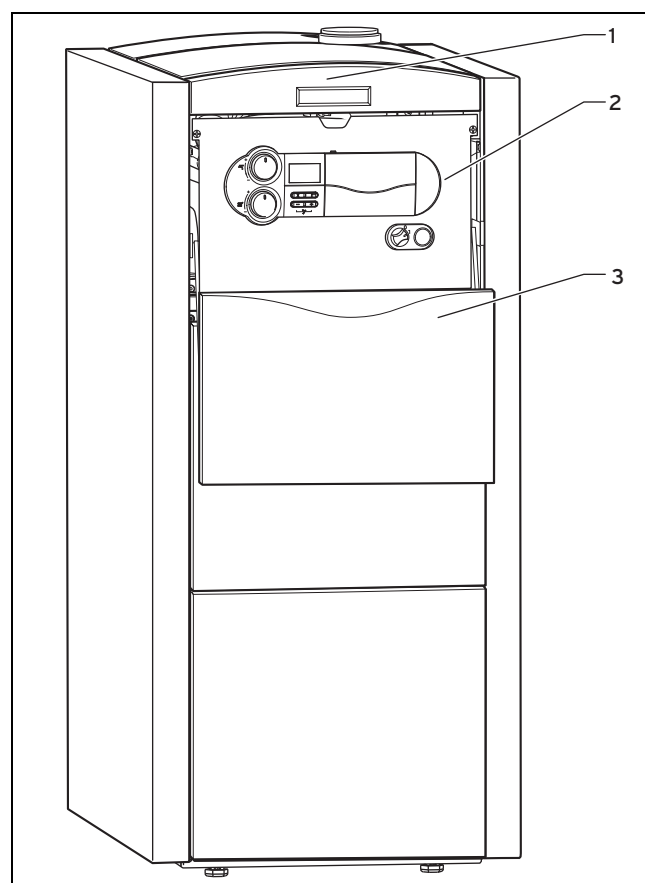
Cette notice s'applique exclusivement à :

Appareil - référence d'article

VKK 226/4-H	0010007508
VKK 226/4-L	0010007688
VKK 286/4-H	0010007512
VKK 286/4-L	0010007692
VKK 366/4-H	0010007516
VKK 366/4-L	0010007696
VKK 476/4-H	0010007520
VKK 476/4-L	0010007700
VKK 656/4-H	0010007524
VKK 656/4-L	0010007704

3 Description du produit

3.1 Structure du produit

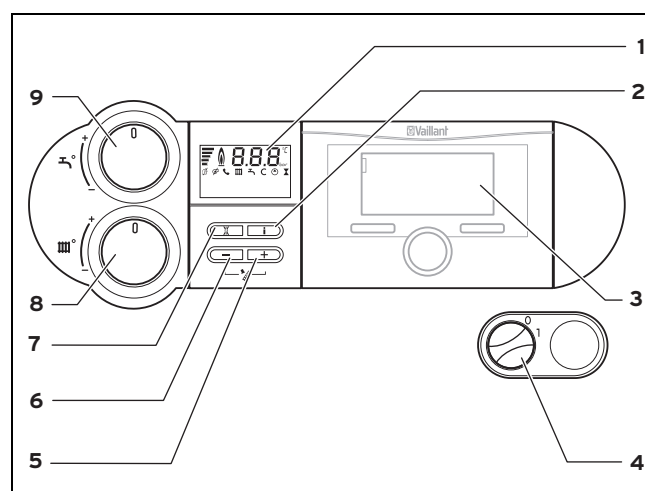


- 1 Panneau
- 2 Éléments de commande
- 3 Volet avant

3.2 Ouverture du volet avant

- Mettez la main dans la poignée encastrée du capot avant et soulevez légèrement le cache.
 - ◁ Le capot avant pivote automatiquement vers le bas et donne ainsi accès au tableau de commande.

3.3 Éléments de commande



- 1 Écran
- 2 Touche i
- 3 Bouton de sélection
- 4 Bouton de réglage
- 5 Bouton de sélection
- 6 Bouton de réglage
- 7 Bouton de sélection
- 8 Bouton de réglage
- 9 Bouton de sélection
- 10 Bouton de réglage

3	Régulateur (accessoire)	7	Touche Réinitialisation
4	Interrupteur général	8	Sélecteur de température de départ du chauffage
5	Touche +	9	Sélecteur de température du ballon
6	Touche –		

L'écran affiche la température du départ de chauffage actuelle, la pression de remplissage du circuit de chauffage, le mode de fonctionnement ainsi que certaines informations supplémentaires.

La touche **i** permet d'accéder aux informations d'état.

Le régulateur disponible en tant qu'accessoire régule automatiquement la température de départ en fonction de la température extérieure.

L'interrupteur général permet de mettre le produit sous et hors tension.

La touche **+** permet d'afficher la température du ballon (si le produit est équipé d'une sonde de température de stockage).

La touche **–** permet d'afficher la pression de remplissage du circuit de chauffage.

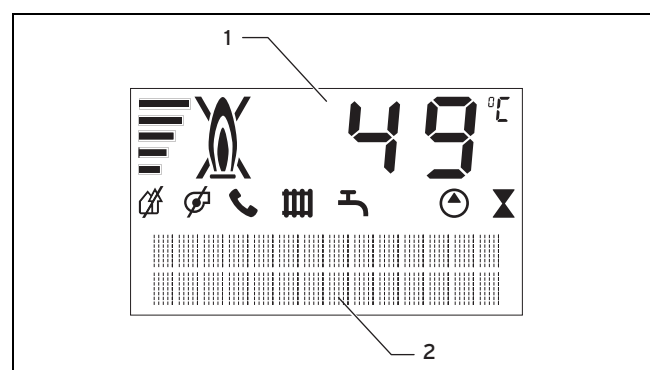
La touche **Réinitialisation** permet de réinitialiser le produit en présence de certaines anomalies.

Le sélecteur de température de départ du chauffage permet de régler la température du départ de chauffage si aucun régulateur n'est raccordé. Si un régulateur est raccordé, le sélecteur de température de départ du chauffage doit être positionné en butée droite.

Le sélecteur de température du ballon permet de régler la température du ballon si un ballon d'eau chaude sanitaire est raccordé.

Si un régulateur est raccordé, le sélecteur doit être positionné en butée droite. Le régulateur contrôle alors la température du ballon.

3.3.1 Système d'information et d'analyse numérique (DIA)



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Affichage de la température de départ du chauffage actuelle, de la pression de remplissage de l'installation de chauffage ou d'un code d'état ou d'erreur | 2 | Affichage de texte en clair |
|---|---|---|-----------------------------|

3.3.2 Symboles affichés

Symbole	Signification	Explication
	Anomalie dans le circuit d'air/des gaz de combustion	
	Anomalie dans le circuit d'air/des gaz de combustion	
	comDIALOG	La température de départ du chauffage et la température d'eau chaude sont spécifiées par le biais du système de communication comDIALOG. Le produit fonctionne avec d'autres températures que celles réglées à l'aide des sélecteurs. Il est possible de mettre fin à ce mode de fonctionnement uniquement via : – comDIALOG – la modification de la température de plus de ± 5 K aux sélecteurs Il n'est pas possible de mettre fin à ce mode de fonctionnement : – en appuyant sur la touche Réinitialisation . – Arrêt et rallumage du produit
	Mode chauffage	– Symbole affiché en permanence : appareil en mode chauffage – Le symbole clignote : le temps de coupure du brûleur est actif
	Production d'eau chaude	– Symbole visible en permanence : le chargement du ballon d'eau chaude sanitaire est validé par le régulateur et la commande de la chaudière – Le symbole clignote : chauffage du ballon d'eau chaude sanitaire en cours
	Pompe de chauffage en fonctionnement	
	Commande de l'électrovanne en cours	Alimentation gaz du brûleur ouverte
	Besoins actuels en énergie	Affichage du taux de modulation actuel du brûleur (diagramme en bâtons)
	Anomalie pendant le fonctionnement du brûleur	Le brûleur est éteint

4 Fonctionnement

Symbole	Signification	Explication
	Fonctionnement correct du brûleur	Le brûleur est allumé

3.4 Fonction de protection contre le gel

Le produit est équipé d'une fonction de protection contre le gel.

Si la température du départ de chauffage descend en dessous de 5 °C alors que l'interrupteur général est enclenché, le produit se met en marche et chauffe l'eau qui circule à une température de 30 °C environ.



Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet du gel !

La fonction de protection contre le gel ne peut pas garantir une circulation dans toute l'installation de chauffage. Certaines parties de l'installation de chauffage peuvent donc être exposées au gel et subir des dommages.

- En cas d'absence par temps froid, veillez à ce que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.

- Pour cela, adressez-vous à un installateur spécialisé.

3.5 Désignation du modèle et numéro de série

La désignation de type et le numéro de série figurent sur une étiquette placée sous le tableau de commande, derrière le capot avant.

La plaque signalétique est uniquement accessible à l'installateur spécialisé.

- Ouvrez le volet avant. (→ page 6)
- Reportez-vous à l'étiquette pour relever la désignation de type et le numéro de série.

3.6 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les appareils sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la plaque signalétique.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Fonctionnement

4.1 Niveaux de commande et d'affichage

Le produit offre deux niveaux de commande et d'affichage.

Le niveau de commande utilisateur rassemble les informations et les possibilités de paramétrage destinées à l'utilisateur.

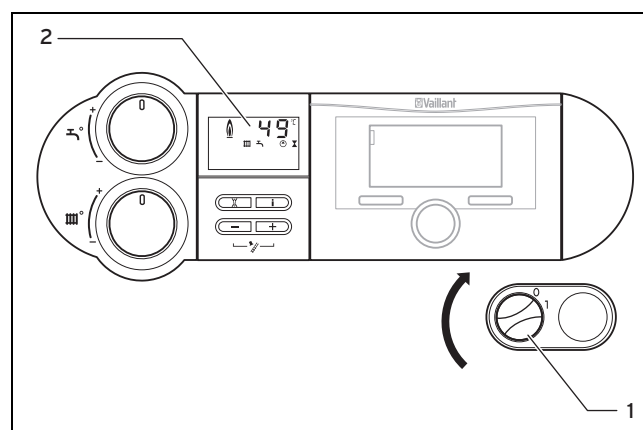
Le menu réservé à l'installateur est strictement réservé au professionnel qualifié. Il est protégé par un code d'accès. Seuls les professionnels qualifiés sont autorisés à modifier des paramètres dans le menu réservé à l'installateur.

4.2 Mise en marche du produit

4.2.1 Ouverture des dispositifs d'arrêt

1. L'installateur spécialisé qui a procédé à l'installation du produit peut vous montrer l'emplacement et le fonctionnement des dispositifs d'arrêt.
2. Ouvrez le robinet d'arrêt du gaz à fond.
3. Assurez-vous que les robinets de maintenance pour le départ et le retour de l'installation de chauffage sont bien ouverts le cas échéant.
4. En présence d'un ballon d'eau chaude sanitaire, ouvrez la soupape d'arrêt d'eau froide. Vous pouvez aussi ouvrir un robinet d'eau chaude pour vérifier qu'il y a bien de l'eau qui s'écoule.

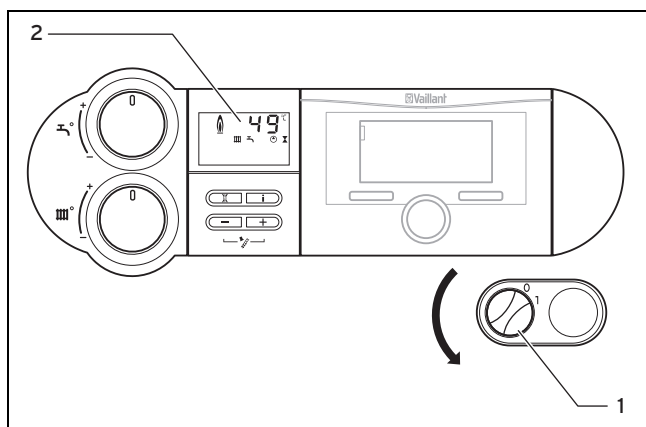
4.2.2 Mise en marche de l'appareil



- 1 Interrupteur général 2 Écran

1. Appuyez sur l'interrupteur général (1) pour mettre le produit sous tension.
 - ◁ 1 : « MARCHE »
 - ◁ Une fois l'interrupteur général en position 1, le produit se met sous tension et l'affichage standard du système d'information et d'analyse numérique s'affiche à l'écran. Juste après la mise sous tension, le **menu des fonctions** apparaît à l'écran. Le menu des fonctions permet au professionnel qualifié de tester le fonctionnement des différents actionneurs. Au bout de 5 secondes ou si l'on appuie sur la touche -, le produit bascule en mode de fonctionnement normal.
2. Réglez le produit selon vos besoins.

4.2.3 Arrêt de l'appareil



1 Interrupteur général 2 Écran

- Appuyez sur l'interrupteur général (1) pour mettre le produit hors tension.

◁ 0 : « ARRÊT »



Remarque

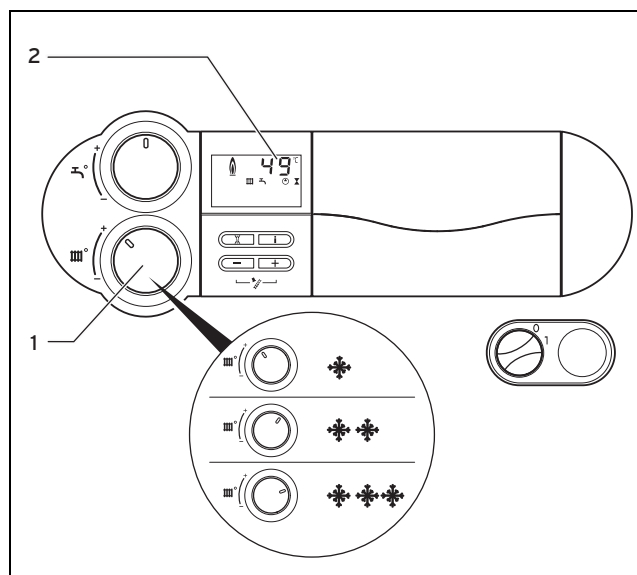
Il est conseillé de passer exclusivement par le régulateur pour activer et désactiver le produit, de façon à conserver les fonctions de protection, telles que la protection contre le gel (pour de plus amples informations, reportez-vous à la notice d'utilisation correspondante). En l'absence de régulateur, tournez le dispositif de réglage à fond vers la gauche pour couper le mode chauffage ou le mode Ballon.



Remarque

Le sélecteur doit toujours se trouver en butée droite pour que l'appareil de régulation puisse régler des températures pouvant atteindre la température maximale de départ.

Conditions: Pas de régulateur raccordé



1 Sélecteur de température de départ du chauffage 2 Affichage de la température de départ du chauffage actuelle

- Réglez la température de départ de consigne à l'aide du sélecteur de température du départ de chauffage (1), suivant la température extérieure.

Position	Signification	Température extérieure
Butée gauche	Protection anti-gel	
À gauche (cependant pas jusqu'en butée)	Temps de transition	env. 10 ... 20 °C
Milieu	Froid modéré	env. 0 ... 10 °C
À droite	Grand froid	sous 0 °C

- ◁ Lorsque vous tournez le sélecteur de température du départ de chauffage, la température de départ de consigne réglée (2) s'affiche à l'écran. Cet affichage s'éteint au bout de trois secondes pour faire place à l'affichage standard (température de départ du chauffage actuelle).



Remarque

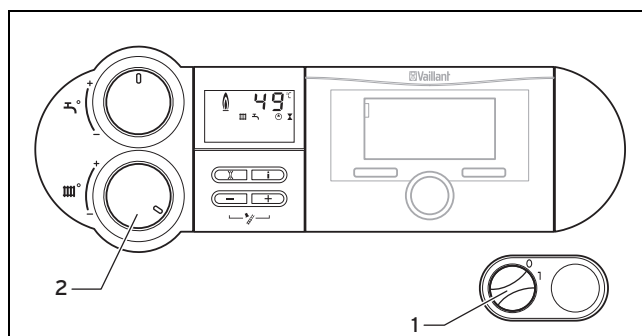
La température de départ du chauffage maximale est réglée d'usine à 75 °C. Elle peut être fixée à une température située entre 40 °C et 85 °C par le professionnel qualifié.

4.3 Réglage de la langue

- Adressez-vous à votre professionnel qualifié pour le paramétrage de la langue du tableau de commande.

4.4 Réglage de la température de départ du chauffage

Conditions: Régulateur raccordé



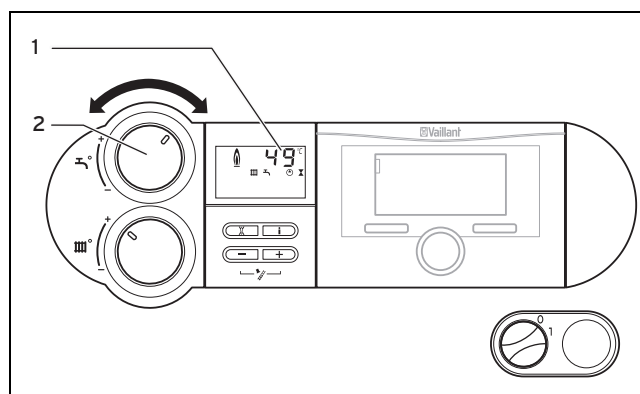
1 Interrupteur général 2 Sélecteur de température de départ du chauffage

- Tournez le sélecteur de température du départ de chauffage (2) à fond vers la droite.
 - ◁ La température de départ du chauffage est réglée automatiquement par l'appareil de régulation.

4 Fonctionnement

4.5 Réglage de la température du ballon

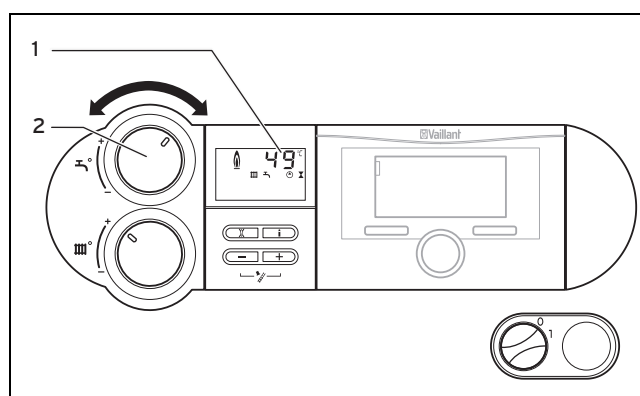
Conditions: Régulateur raccordé



1 Écran 2 Sélecteur de température du ballon

- Tournez le sélecteur de température du ballon (2) à fond vers la droite pour que le régulateur fonctionne correctement.
- N'utilisez pas le sélecteur de température du ballon pour régler la température du ballon, mais passez par le régulateur.

Conditions: Pas de régulateur raccordé



1 Écran 2 Sélecteur de température du ballon

- Tournez le sélecteur de température du ballon (2) pour l'amener à la température souhaitée.
Position du sélecteur de température du ballon (→ page 10)

- ◁ La température souhaitée s'affiche à l'écran (1). Cet affichage s'éteint au bout de trois secondes pour faire place à l'affichage standard (température de départ du chauffage actuelle).



Remarque

La température maximale du ballon est réglée d'usine à 65 °C. Elle peut être fixée à une température située entre 50 °C et 70 °C par l'installateur spécialisé.



Remarque

Nous vous recommandons d'activer régulièrement la fonction anti-légionelles via le régulateur si la température du ballon est inférieure à 60 °C.

Position	Signification	Température
Butée gauche	Température minimale du ballon = protection antigel	15 °C
Milieu	Température moyenne du ballon	≈ 50 °C
Butée droite	Température maximale du ballon	65 °C

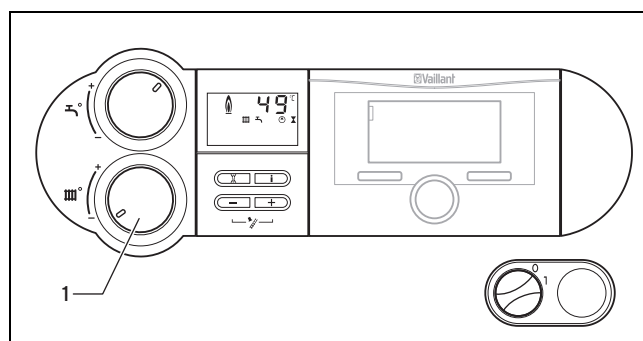
4.6 Désactivation des fonctions

4.6.1 Désactivation du mode chauffage



Remarque

En été, vous pouvez désactiver complètement le mode chauffage tout en maintenant active la fonction de production d'eau chaude sanitaire.



1 Sélecteur de réglage de la température de départ du chauffage

- Pour couper le mode chauffage, tournez le sélecteur de réglage de la température du départ de chauffage (1) à fond vers la gauche. Si le produit est piloté par un régulateur, coupez le mode chauffage sur le régulateur et laissez le sélecteur en butée droite.



Remarque

La protection contre le gel interne au produit est ainsi garantie, qu'il y ait un régulateur ou pas.

4.6.2 Arrêt du mode Ballon (avec régulateur VRC 630/VRS 620)

1. Laissez le sélecteur de température du ballon en butée droite.
2. Mettez le circuit du ballon sur « ARRÊT » au niveau du régulateur.



Remarque

Arrêtez le mode ballon conformément au chapitre « Arrêt du mode Ballon (sans régulateur) (→ page 11) » si l'installation est équipée d'un régulateur VRC 450 ou VRC 700.

4.6.3 Arrêt du mode ballon (sans régulateur)

- Tournez le sélecteur de température du ballon complètement vers la gauche.
 - ◁ Le mode Ballon est désactivé.
 - ◁ La fonction de protection antigel du ballon d'eau chaude sanitaire est activée.
 - ◁ L'écran affiche pendant 3 secondes la température de consigne du ballon qui est de 15 °C.
 - 15 °C



Remarque

La fonction de protection contre le gel relance la production d'eau chaude sanitaire lorsque la température du ballon descend en dessous de 10 °C. Elle fonctionne jusqu'à ce que l'eau remonte à 15 °C dans le ballon.

4.7 Signification des codes d'état

Les codes d'état qui apparaissent à l'écran du système DIA donnent des informations sur l'état de fonctionnement actuel du produit.

En présence de plusieurs états de service, les codes d'état s'affichent à tour de rôle. Le code d'état est complété par un affichage de texte en clair sur l'écran.

Codes d'état (→ page 15)

5 Entretien et maintenance

5.1 Entretien du produit



Attention !

Risque de dommages matériels en cas de détergent inadapté !

- N'utilisez pas d'aérosol, de produit abrasif, de produit vaisselle, de détergent solvanté ou chloré.

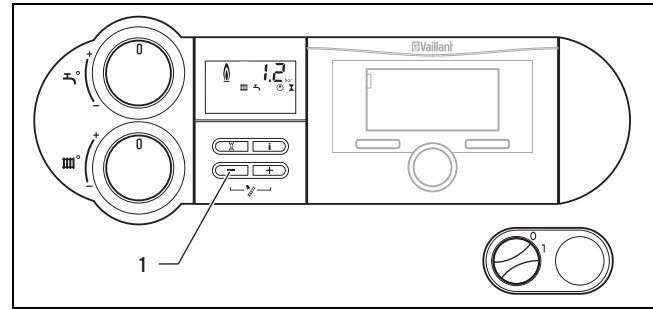
- Nettoyez l'habillage avec un chiffon humecté d'eau savonneuse.

5.2 Maintenance

Seules une inspection annuelle et une maintenance bisannuelle, réalisées par un installateur spécialisé, permettent de garantir la disponibilité et la sécurité, la fiabilité et la longévité du produit. Il peut être nécessaire d'anticiper l'intervention de maintenance, en fonction des constats de l'inspection.

5.3 Maintien d'une pression de remplissage adéquate dans le circuit de chauffage

5.3.1 Contrôle de la pression de l'installation



1 Touche -

- Contrôlez régulièrement la pression de remplissage du circuit de chauffage. Appuyez brièvement sur la touche -.
 - ◁ L'écran affiche pendant env. 5 secondes la pression de remplissage.
 - ◁ Pour un fonctionnement irréprochable de l'installation de chauffage, la pression de remplissage doit se situer entre 0,1 et 0,2 MPa (1,0 et 2,0 bar) à froid. Si la pression est inférieure, il faut effectuer un appoint d'eau de chauffage en amont de la mise en fonctionnement.



Remarque

Vous pouvez passer de l'affichage de la température à l'affichage de la pression et vice-versa en appuyant env. 5 secondes sur la touche -.



Remarque

Le produit est équipé d'un capteur de pression afin d'éviter que l'installation de chauffage ne fonctionne avec une quantité d'eau trop faible et donc de prévenir d'éventuels dommages consécutifs. Lorsque la pression descend en dessous de 0,06 MPa (0,6 bar), le capteur signale le manque de pression par l'affichage clignotant de la pression de l'installation à l'écran. Si la pression descend en dessous de 0,03 MPa (0,3 bar), le message de défaut et la mention **F.22** s'affichent à tour de rôle et le brûleur s'arrête. Procédez au remplissage de l'installation de chauffage au plus vite si la pression est inférieure à 0,06 MPa (0,6 bar). Le produit se remet en marche de lui-même dès que la pression dépasse 0,06 MPa (0,6 bar).

En cas de défaillance du capteur de pression, le produit bascule en mode sécurité confort. La température de départ maximale et la puissance sont alors restreintes. L'état **S.40** et la mention **F.22** (manque d'eau) s'affichent à tour de rôle.

5 Entretien et maintenance



Remarque

Il peut s'avérer nécessaire d'établir une pression de remplissage supérieure lorsque l'installation de chauffage alimente plusieurs étages. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez votre installateur spécialisé.

5.3.2 Remplissage de l'installation de chauffage



Attention !

Risques de dommages si l'eau de chauffage est très calcaire, corrosive ou qu'elle contient des produits chimiques !

Une eau du robinet inadaptée risque d'endommager les joints et les membranes, de boucher les composants hydrauliques, aussi bien dans l'appareil que dans l'installation de chauffage, ou encore de provoquer des bruits.

- ▶ Vous devez systématiquement utiliser une eau de chauffage adaptée pour l'installation de chauffage.
- ▶ En cas de doute, demandez conseil à votre installateur spécialisé.

1. Demandez à un installateur spécialisé où se trouve le robinet de remplissage.
2. Raccordez le robinet de remplissage à l'approvisionnement en eau de chauffage comme l'installateur spécialisé le vous a montré.
3. Ouvrez tous les robinets des radiateurs (robinets thermostatiques) de l'installation de chauffage.
4. Ouvrez l'approvisionnement en eau de chauffage.
5. Ouvrez lentement le robinet de remplissage.
6. Remplissez l'installation d'eau jusqu'à ce que la pression de remplissage requise soit atteinte.
7. Fermez l'approvisionnement en eau de chauffage.
8. Purgez tous les radiateurs.
9. Ensuite, contrôlez la pression de remplissage indiquée à l'écran.
10. Ajoutez de l'eau si nécessaire.
11. Fermez le robinet de remplissage.

5.4 Contrôle de la conduite d'écoulement des condensats et de l'entonnoir d'évacuation

La conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation doivent toujours rester dégagés.

- ▶ Inspectez régulièrement la conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation à la recherche d'éventuels défauts, et plus particulièrement de bouchons.

Il ne doit pas y avoir de corps étrangers visibles ou perceptibles au toucher dans la conduite d'écoulement des condensats et l'entonnoir d'évacuation.

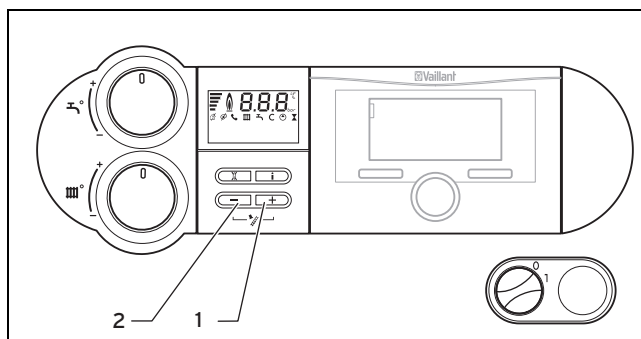
- ▶ Faites intervenir un professionnel qualifié si vous constatez des défauts.

5.5 Réalisation d'une mesure des gaz de combustion



Remarque

Seul un ramoneur ou un installateur spécialisé sont habilités à effectuer les contrôles et les mesures.



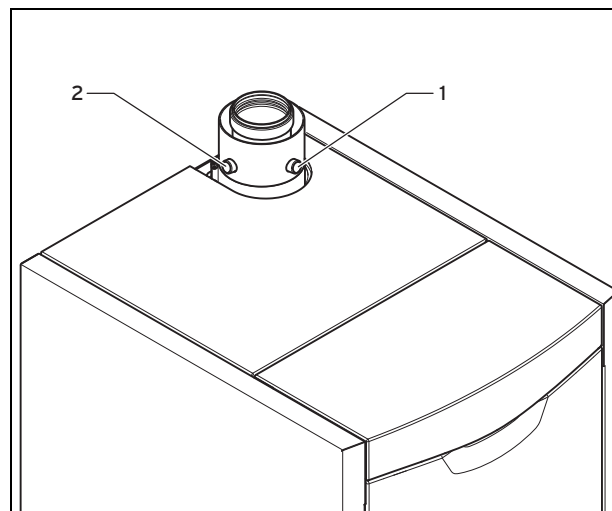
- 1 Touche + 2 Touche -

1. Activez la fonction Ramonage en appuyant simultanément sur les touches - et + du système DIA.
 - ◁ Texte affiché à l'écran : **S.Fh** = mode Ramonage chauffage ; **S.Fb** = mode Ramonage eau chaude sanitaire
 - ◁ Le produit fonctionne alors 15 minutes à charge maximale. La fonction Ramonage est automatiquement désactivée si aucune touche n'est actionnée pendant plus de 15 minutes ou lorsqu'une température de départ de 85 °C est atteinte.
2. Attendez au moins 3 minutes après la mise en marche avant de réaliser les mesures.

Validité: VKK 226/4, VKK 286/4, VKK 366/4

- ▶ Démontez l'habillage supérieur (→ notice d'installation).
- ▶ Utilisez le manchon de mesure situé en dessous pour effectuer la mesure (→ notice d'installation).

Validité: VKK 476/4, VKK 656/4



- 1 Manchon de mesure des gaz de combustion 2 Manchon de mesure de l'air extérieur

- Pour la mesure, servez-vous du manchon de mesure de l'élément intermédiaire, comme illustré.
- 3. Dévissez le capuchon obturateur du manchon de mesure des gaz de combustion (1).
- 4. Retirez le capuchon obturateur de l'orifice de mesure de l'air de combustion (2).
- 5. Effectuez les mesures du circuit des gaz de combustion au niveau du manchon de mesure des gaz de combustion.
 - Profondeur d'insertion: ≈ 80 mm
- 6. Effectuez les mesures du circuit d'air au niveau de l'orifice de mesure de l'air de combustion (2).
 - Profondeur d'insertion: ≈ 10 mm
- 7. Désactivez la fonction Ramonage en appuyant simultanément sur les touches – et + du système d'information et d'analyse numérique.
- 8. Vissez le capuchon obturateur sur le manchon de mesure des gaz de combustion (1).
- 9. Remettez le capuchon obturateur sur l'orifice de mesure de l'air de combustion (2).

Validité: VKK 226/4, VKK 286/4, VKK 366/4

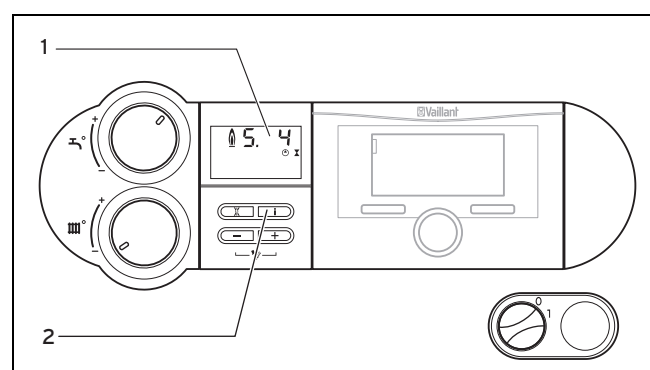
- Montez l'habillage supérieur (→ notice d'installation).

6 Dépannage

6.1 Élimination des défauts

- Reportez-vous au tableau en annexe pour tenter de remédier aux anomalies de fonctionnement.
Dépannage (→ page 15)
- Appuyez sur  (3 fois au maximum) pour remettre le produit en fonctionnement.
- Si l'anomalie de fonctionnement ne peut être éliminée et survient de nouveau après plusieurs tentatives de réinitialisation, veuillez vous adresser à une société d'installation agréée.

6.2 Contrôle de l'état du produit



1 Écran 2 Touche i

1. Utilisez la touche i pour afficher l'état du produit.
2. Ramenez l'écran au mode normal en appuyant sur la touche i.

7 Mise hors service

7.1 Mise hors service provisoire du produit

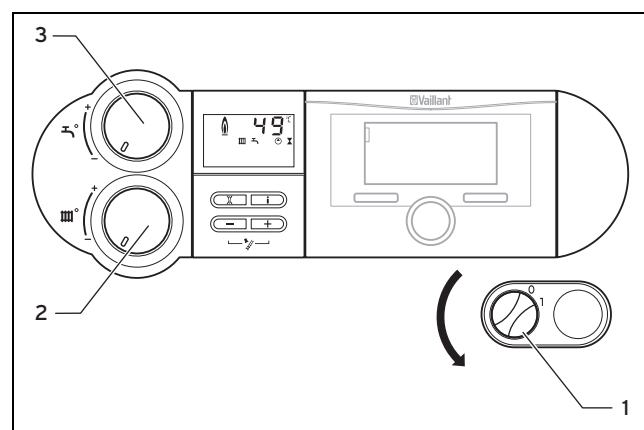


Attention !

Risques de dommages matériels sous l'effet du gel

Les dispositifs de protection contre le gel et de surveillance ne fonctionnent que si le produit est raccordé au réseau électrique, qu'il est bien allumé (interrupteur général) et que le robinet d'arrêt du gaz est ouvert.

- Lors du fonctionnement normal, activez et désactivez le produit uniquement via l'appareil de régulation.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'un appareil de régulation, amenez les sélecteurs de la valeur de consigne pour la température de départ et la température du ballon en butée gauche sans toucher à l'interrupteur général qui reste enclenché.
- Ne débranchez pas le produit du réseau électrique lors du fonctionnement normal.
- Laissez l'interrupteur général en position 1 lors du fonctionnement normal.



1 Interrupteur général 3 Sélecteur de température du ballon

2 Sélecteur de température de départ du chauffage

1. Tournez le sélecteur de température du ballon (3) à fond vers la gauche.
2. Tournez le sélecteur de température du départ de chauffage (2) à fond vers la gauche.
3. En cas de marche à vide du ventilateur, attendez l'arrêt de celui-ci.

◁ La mention « Poursuite ventilateur » s'affiche.

4. Mettez l'interrupteur général (1) en position 0.
5. Fermez le robinet d'arrêt du gaz et la soupape d'arrêt d'eau froide.

8 Recyclage et mise au rebut



Remarque

Les dispositifs d'arrêt ne sont pas inclus dans le contenu de la livraison du produit. Ils doivent être installés sur place par un installateur spécialisé. Informez-vous de l'emplacement et de la manipulation des dispositifs d'arrêt auprès de votre installateur spécialisé.

7.1.1 Vidange de l'installation de chauffage

En cas d'arrêt particulièrement prolongé, il est possible de protéger l'installation de chauffage et l'appareil du gel en les vidangeant intégralement.

- Pour cela, adressez-vous à un installateur spécialisé.

7.2 Mise hors service définitive du produit

- Confiez la mise hors service définitive de l'appareil à un installateur spécialisé.

8 Recyclage et mise au rebut

- Confiez la mise au rebut de l'emballage à l'installateur spécialisé qui a installé l'appareil.



Si le produit porte ce symbole :

- Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.



Si le produit ou les piles qu'il contient portent ce symbole, cela signifie que les piles peuvent contenir des substances nocives ou polluantes.

- Dans ce cas, déposez les piles dans un point de collecte de piles usagées.

9 Garantie et service après-vente

9.1 Garantie

Pour obtenir des informations concernant la garantie constructeur, veuillez contacter l'adresse indiquée au verso.

9.2 Service client

Les coordonnées de notre service client sont indiquées au verso ou sur notre site Internet.

Annexe

A Codes d'état



Remarque

Le tableau de codes étant utilisé pour différents produits, certains codes peuvent ne pas être visibles pour le produit concerné.

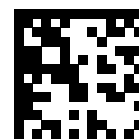
Statuscode	Signification
S.00 Chauffage pas de demande	Le chauffage ne manifeste pas de besoins en chaleur. Le brûleur est éteint.
S.01 Mode chauffage démarr. ventilateur	Le démarrage du ventilateur en mode chauffage est activé.
S.02 Mode chauffage pompe en marche	Le préfonctionnement de la pompe en mode chauffage est activé.
S.03 Mode chauffage allumage	L'allumage du mode chauffage est activé.
S.04 Mode chauffage brûleur allumé	Le brûleur du mode chauffage est activé.
S.06 Mode chauffage post-fonctionnement ventil.	Le postfonctionnement du ventilateur en mode chauffage est activé.
S.07 Mode chauffage post-fonctionnement pompe	Le postfonctionnement de la pompe en mode chauffage est activé.
S.08 Mode chauffage temps de coupure	Le temps de coupure du mode chauffage est activé.
S.20 Demande ECS	La demande d'eau chaude sanitaire est activée.
S.22 Mode ECS pompe en marche	Le préfonctionnement de la pompe en mode eau chaude sanitaire est activé.
S.24 Mode ECS brûleur allumé	Le brûleur du mode eau chaude sanitaire est activé.
S.27 Mode ECS postfonct. pompe	La marche à vide de la pompe en mode eau chaude sanitaire est activée.
S.31 Pas de demande chauffage Mode été	Le mode été est activé et il n'y a pas de besoins en chaleur. Mode chauffage bloqué par le régulateur externe.
S.34 Mode chauffage Protection antigel	La fonction de protection contre le gel du mode chauffage est activée.

B Dépannage

Anomalie	Cause possible	Mesure
Pas d'eau chaude, le chauffage reste froid	Pas de gaz	1. Vérifiez que le robinet d'arrêt du gaz du bâtiment et le robinet d'arrêt du gaz du produit sont bien ouverts. 2. Ouvrez le ou les deux robinets d'arrêt du gaz.
	Dispositif d'arrêt de l'installation fermé	1. Vérifiez si l'un des dispositifs d'arrêt est fermé. 2. Demandez à votre professionnel qualifié s'il est possible de rouvrir les dispositifs d'arrêt qui sont fermés.
	Pas d'alimentation électrique	1. Vérifiez si l'alimentation électrique du bâtiment est établie et si l'interrupteur général du produit est enclenché. 2. Enclenchez l'alimentation électrique du bâtiment et l'interrupteur général du produit.
	L'écran affiche S.39 « Thermostat s'est déclenché » (par ex. sous l'effet de la pompe à condensats ou du thermostat de contact du circuit de chauffage au sol).	1. Nettoyez la pompe à condensats à l'eau claire, conformément à la notice d'utilisation de la pompe, ou adressez-vous à votre société d'installation agréée. 2. Contactez une société d'installation agréée.
	Pression de remplissage du circuit de chauffage insuffisante. La mention F.22 « Pression d'eau insuffisante » s'affiche à l'écran	1. Remplissez l'installation de chauffage. (→ page 12) 2. Contactez une société d'installation agréée en cas de chutes de pression trop fréquentes. La cause de la perte d'eau de chauffage doit être déterminée et éliminée.

Annexe

Anomalie	Cause possible	Mesure
Pas d'eau chaude, le chauffage reste froid	Anomalie à l'allumage. Affichage de la mention F.28 « Panne démarrage allumage infructueux » ou F.29 « Extinction de flamme en cours de fonctionnement ». Le symbole  s'affiche à l'écran.	- Vérifiez que le robinet d'arrêt du gaz est ouvert. - Si le robinet d'arrêt du gaz est fermé, ouvrez-le après avoir consulté une société d'installation à ce sujet. - Appuyez sur la touche de réinitialisation pendant 1 seconde pour annuler la déconnexion de l'allumage après trois tentatives infructueuses, si le brûleur ne s'est toujours pas allumé. - Si le produit ne se met pas en marche au bout de trois tentatives de réinitialisation, adressez-vous à une société d'installation agréée.
	Anomalie dans le circuit d'air/des gaz de combustion ou l'évacuation des condensats. L'écran affiche F.32 « Écart de régime excessif » ou F.50 « Panne Commutateur siphon ». Les symboles  et  s'affichent à l'écran.	Contactez une société d'installation agréée.
Aucun dysfonctionnement côté eau chaude ; le chauffage ne se met pas en marche	Réglages du régulateur incorrects	- Comparez les paramètres du régulateur aux indications de la notice d'utilisation du régulateur. - Corrigez les réglages conformément à la notice d'utilisation du régulateur. - Contactez une société d'installation agréée en cas de problèmes de paramétrage.
	Le sélecteur de température de départ du chauffage ne se trouve pas en butée droite alors qu'un régulateur est raccordé	- Vérifiez le réglage du sélecteur de température de départ du chauffage si un régulateur est raccordé. - Tournez le sélecteur de température de départ du chauffage complètement vers la droite.
	Réglage incorrect de la température de départ du chauffage alors qu'aucun régulateur n'est raccordé	- Contrôlez le réglage de la température de départ du chauffage. - Tournez le sélecteur de température de départ du chauffage sur la température de départ souhaitée en cas d'absence de régulateur.
Pas d'eau chaude, aucun dysfonctionnement côté chauffage	Réglages du régulateur incorrects	- Comparez les paramètres du régulateur aux indications de la notice d'utilisation du régulateur. Le sélecteur de température du ballon doit être en butée droite en présence d'un régulateur raccordé. - Corrigez les réglages conformément à la notice d'utilisation du régulateur. - Contactez une société d'installation agréée en cas de problèmes de paramétrage.
	Le sélecteur de température du ballon ne se trouve pas en butée droite alors qu'un régulateur est raccordé	- Vérifiez le réglage du sélecteur de température du ballon si un régulateur est raccordé. - Tournez le sélecteur de température du ballon complètement vers la droite si un régulateur est raccordé.
	Réglage incorrect de la température du ballon alors qu'aucun régulateur n'est raccordé	- Contrôlez le réglage de la température du ballon. - Tournez le sélecteur de température du ballon sur la température souhaitée en cas d'absence de régulateur.



0020258609_00

0020258609_00 ■ 24.05.2017

Fournisseur

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-2810

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 021 91 5767901

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.